



保良局蕭明紀念護老院

院舍通訊 2018年4-6月號

凝聚 23rd 週年院慶

ANNIVERSARY



地址：藍田廣田邨廣軒 / 廣雅樓地下及一樓

電話：2349 4800

傳真：2952 9867

電郵：siuming@poleungkuk.org.hk

院慶花絮

凝聚



週年院慶

本院 23 週年院慶聚餐已於 3 月 17 日在一片溫暖的笑聲中圓滿結束，在此鳴謝各位嘉賓、院友及家屬的參與和支持，希望明年能再與各位一同聚餐和分享本院 24 週年生辰的喜悅。本次院慶以「凝聚」為主題，過去一年有新職員及新院友加入院舍這個大家庭，希望從中凝聚院友、職員和家人的關係，加強大家對院舍的歸屬感，讓我們一起重溫當晚的精彩時刻吧！

活動開首進行開幕儀式，各嘉賓將九塊拼圖併合在一起，代表著凝聚院友、家長、職員及社區團體的力量，為長者提供更優質的服務。



立法會議員及觀塘區區議員柯創盛先生為院友頒發義工嘉許狀，表揚過去一年院友為院舍作出的貢獻。



社工葉姑娘、保健員易蘭、護理員崔潔蓮及郭少珊（左起）獲得「健康之星」獎項。



紫荊操的「小師傅」為我們大顯身手！



紫荊操的「大師傅」出手，功架十足，不同凡響！



義工劉先生表演結他，義工鄭先生、院友陳瑞蓮和社工李姑娘獻唱金曲。



凝聚每份真摯的笑容！

生命故事—陳伙葵



撰文者：
實習學生叶曉童

不折不扣的香港人

我的名字叫陳伙葵，名字是父親為我改的。我在紅磡一所醫院出生，是個不折不扣的香港人。我在家中排行第二，有一個哥哥和弟弟，一家共五口。我曾經在一所幼稚園讀過書，但由於家境清貧，讀書的時光只維持了短短的一年半，我便擔起照顧家庭的角色，從此再沒有上學了！

簡單的農耕生活

父親長期在外工作，多以書信與我們聯繫，我們三兄姊弟和母親相依為命，在家鄉耕田和飼養牲畜，自食其力。那時候的我年紀小小，仍無力提起鋤頭，便幫助母親收集豬糞、洗米、起爐煮飯和照顧弟弟，生活簡單而忙碌。童年時的玩樂亦十分簡單，閒時與鄰居的小孩子們一同玩玩泥沙和石頭，已經感到很有趣味了！

自由戀愛



長大了的我，在朋友的介紹下，到針織廠和紗織廠打工，負責打紗和織布的工作。休息的日子，便會幫母親分擔耕田的工作，做一名孝順乖乖女！我與我的丈夫在結婚前已相識，他亦是在鄉村長大的，我倆雖然都在鄉村成長，但是父母讓我們自由戀愛，不用經歷盲婚啞嫁呢！

最開心和最討厭的日子

工作的生涯既是我一生中最開心的日子，又是最討厭的日子，為何這樣說呢？農耕工作，永遠都是多勞多得，尤其是到了割禾收成的季節，真是份外開心呢！而在紗廠工作的日子亦十分開心，因為工作環境乾淨，給我很舒適的感覺；不過，耕田是一件辛勞的苦差，而打紗的工作亦有很多不同工序，十分繁複，有時候，讓我感到很討厭呢！

院舍生活

現在的我，已入住了保良局蕭明紀念護老院，享受晚年的生活。每天與其他院友見面和相處，參與不同的小組活動，為我晚年生活添上色彩！



紓緩治療 世界資訊放送

美國前總統老布殊的夫人 芭芭拉高齡 92 歲，她患有慢性阻塞性肺病（COPD）、鬱血性心衰竭和格里夫氏症（Graves' disease），數十年來都要接受治療。今年初多次入院，在徵詢家人及醫生意見後，決定不再尋求醫治，返回家中接受紓緩治療，在 4 月 18 日家人陪同下安然離世。

台灣是全球最先實行紓緩治療體系的地區之一 早於 2000 年已立法實施《安寧緩和醫療條例》，只要病人事先簽署意願書，在病危到不可能治癒時，醫生將不施予積極的治療或急救，轉而提供紓緩和基本醫療照護，以減輕或免除病人的痛苦。

台灣在其他醫療專科，如腎科、神經科的醫療人員也接受了紓緩治療培訓，並將之融入到他們的治療計劃中。

現時，台灣從小學到大學教育都加入了討論生死的課程，政府鼓勵老年病患者決定臨終階段是否接受急救。所有台灣市民都有一張醫療保險卡，卡片上的晶片記錄了他們的醫療意願，在所有醫療機構都能夠顯示。



醫護專題一 季節性流行性感冒（流感）

季節性流行性感冒（流感）是由流感病毒引致的急性呼吸道疾病。

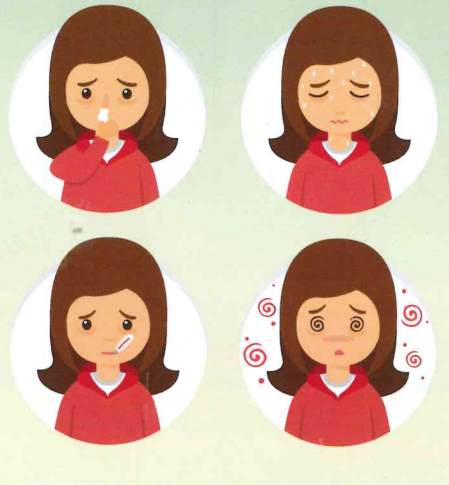
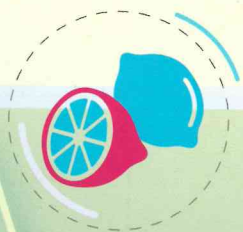
病徵包括：

發燒、咳嗽、喉嚨痛、流鼻水、肌肉痛、疲倦和頭痛；亦可能出現嘔吐和腹瀉等。



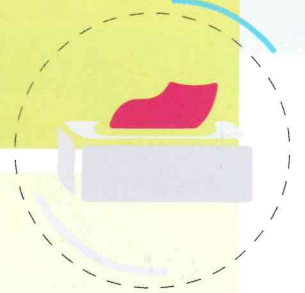
治理方法：

1. 充足休息和多喝水。
2. 若出現流感病徵，應立即求診。



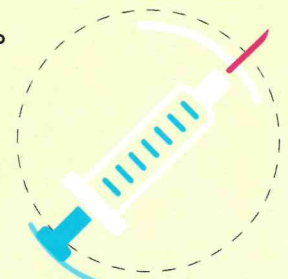
傳播途徑：

流感病毒主要透過由患者咳嗽、打噴嚏或說話時產生的飛沫傳播，亦可透過直接接觸患者的分泌物而傳播。



預防方法：

1. 每年接種季節性流感疫苗。
2. 當雙手沒有明顯污垢時，用含 70% - 80% 的酒精搓手液潔淨雙手亦為有效方法。
3. 經常使用梘液和清水潔手，特別在觸摸口、鼻或眼之前，或觸摸扶手或門把等公共設施後。
4. 打噴嚏或咳嗽時應掩蓋口鼻，其後應徹底洗手。
5. 如出現呼吸道感染病徵，應佩戴外科口罩。
6. 保持室內空氣流通。
7. 在流感高峰期，避免前往人多擠逼或空氣流通欠佳的公眾地方；高危人士在這些地方逗留時可考慮佩戴外科口罩。



母親節之少數族裔義工探訪 13-5-2018

一班南亞裔的義工陣容鼎盛，仔仔一堂，場面熱鬧，令全場氣氛高漲！



端午節之「糉」有你在旁、齊來包糉子 9-6-2018 & 16-6-2018

兩個活動好事成雙，義工與長者開開心心齊包糉過節！



新院友入宿

歡迎鄧崧婆婆加入蕭明這個大家庭！希望您們能適應院舍生活，開心生活！



撰文者：福利工作員冼美英



溫馨提示

預防季節性流感

…… 進出院舍需經常使用酒精搓手液潔手，特別在觸摸口、鼻或眼之前，或觸摸扶手或門把等公共設施後。

- ★打噴嚏或咳嗽時應掩蓋口鼻，其後應徹底洗手。
- ★將染污的紙巾棄置於有蓋垃圾箱內。
- ★如出現呼吸道感染病徵，應佩戴口罩。
- ★在流感高峰期，避免前往人多擠逼或空氣流通欠佳的公眾地方。

房間執整

為保持院友房間清潔整齊，除了本院職員恆常地為院友清潔房間外，亦鼓勵家屬探訪院友時，協助院友執拾床位，如有不需使用的個人物品或衣物，可代為清理或帶走，為院友提供一個舒適的家！

繳付院友零用金

院友 / 家屬存放於本院之零用金，為院友支付醫療物品及日常開支，院友 / 家屬需每月到社工組查詢結餘及簽收收據，如零用金不足，需要盡快付款。

有關利器存放事宜

鑑於近月本港一所院舍發生長者自殺案，案中長者用自存的利器自殺不治，本院對事件深表惋惜。為保障院舍全體長者的安全，現懇請長者及家屬配合以下措施：

- ★請長者勿於院內存放利器。各家屬請勿提供利刀或利器等予長者，亦懇請家屬協助收回已給予長者存放的利器；
- ★院舍職員會定期巡視院舍環境，如發現長者收藏利器，職員會勸喻長者將利器交回家人，或交由院舍保管；
- ★本院職員會留意長者情緒狀況，並提供適切的協助。

保管金錢 / 貴重財物

最近發現不少院友都存放了現金於院舍，間中亦接到院友遺失金錢之申訴，在此提醒各位院友及家屬，切勿存放過量金錢或貴重財物於院舍，倘有遺失，院方概不負責。

善心捐獻

2018年4-6月份

陳仲曦先生 \$2,000

陳勵文律師事務所 \$2,000

Hetermedia Services Limited \$6,000

十分感謝您們對院舍的支持及捐獻，有關款項將全數撥歸本院活動或設施改善之用。如閣下希望捐獻，可向社工組查詢。

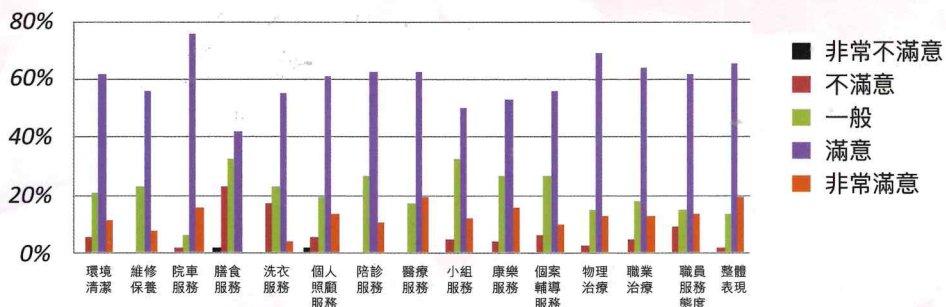
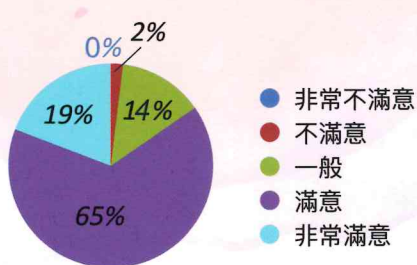
	派出問卷	收回問卷	收回問卷 %
院舍長者	52	52	100%
院舍家屬	135	111	82.2%

感謝長者及家屬對本院的滿意評分及正面評價，同時提供了寶貴的意見。有關之意見將作為往後制訂及提升服務指標參考，為服務使用者提供更優質的服務。下圖表為是次調查之各項結果：

2017 至 2018 年院友各項服務滿意程度

項目	滿意及非常滿意之總和百分比 (由高至低排列)
1. 院車服務	91.12%
2. 醫療服務	82.36%
3. 物理治療	82.05%
4. 職業治療	76.92%
5. 職員服務態度	75%
6. 個人照顧服務	74.51%
7. 環境清潔	73.08%

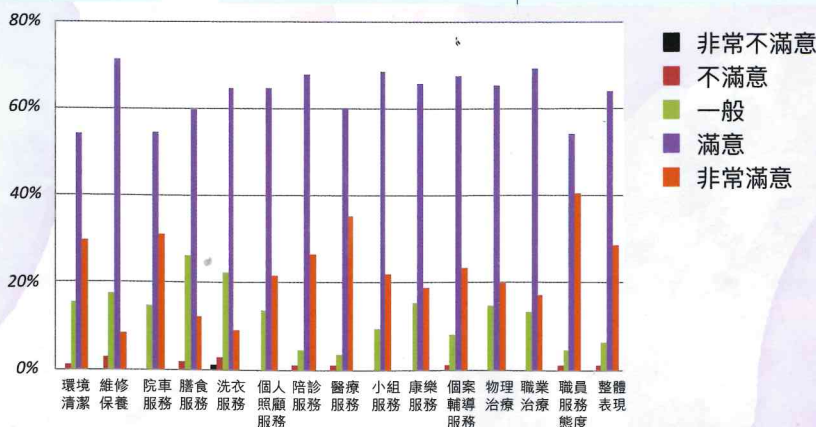
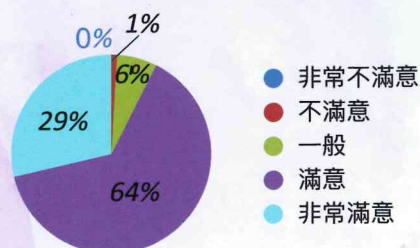
項目	滿意及非常滿意之總和百分比 (由高至低排列)
8. 陪診服務	72.97%
9. 康樂服務	68.89%
10. 個案輔導服務	66.67%
11. 維修保養	63.46%
12. 小組服務	62.5%
13. 洗衣服務	59.58%
14. 膳食服務	42.31%



2017 至 2018 年家屬各項服務滿意程度

項目	滿意及非常滿意之總和百分比 (由高至低排列)
1. 醫療服務	95.45%
2. 職員服務態度	94.59%
3. 陪診服務	94.45%
4. 個案輔導服務	90.82%
5. 小組服務	90.47%
6. 職業治療	86.54%
7. 個人照顧服務	86.37%

項目	滿意及非常滿意之總和百分比 (由高至低排列)
8. 院車服務	85.44%
9. 物理治療	85.15%
10. 康樂服務	84.76%
11. 環境清潔	83.78%
12. 維修保養	79.63%
13. 洗衣服務	74.07%
14. 膳食服務	71.96%



本院負責人 林璇姑娘 主任

張飛先生 高級安老社區服務經理

電話 2349 4800

2277 8888

傳真 2952 9867

2890 2097

電郵 siuming@poleungkuk.org.hk

soc.admin@poleungkuk.org.hk

地址 藍田廣田邨廣軒樓及廣雅樓地下及一樓 香港銅鑼灣禮頓道 66 號莊啟程大廈 5 樓

督印人：林璇姑娘 編輯：社工組 印刷數量：300 本 印刷日期：6/2018

如對本院 / 頤智園 服務有任何查詢、意見或建議，可即時向當值職員提出，亦可聯絡上列負責人。閣下的意見有助我們持續改善、提昇服務質素，令服務日臻圓滿。感謝支持。

回郵地址：保良局蕭明紀念護老院 / 頤智園
藍田廣田邨廣軒樓及廣雅樓地下及一樓



印刷品